



台北當代藝術館

Museum of Contemporary Art, Taipei

103台北市長安西路39號 | No.39, ChangAn West Road, Taipei, Taiwan 103
tel+886-2-25523721 | fax+886-2-25593874 | http://www.mocataipei.org.tw

【梅爾汀計畫—一年對話實踐：縫線、鬼故事、逃離】新聞稿 M.E.L.T.Ing Project – One Year Conversation: Thread, Ghost Story, Escape

展覽時間：2015 / 05 / 16（六）-2015 / 06 / 28（日）

策展人：邱俊達 | Yves Chun-Ta CHIU

藝術家：包麗莎 | Lisa BAUER-ZHAO + 趙立東 | Lidong ZHAO、
許芳慈 | Fang-Tze HSU + Post-Museum、
高俊宏 | Jun-Honn KAO + 麥巔 | Dian MAI

展覽場地：台北當代藝術館一樓 MOCA STUDIO（台北市長安西路 39 號）

網址：<https://goo.gl/ygjeX>

圖片下載：<https://goo.gl/xnVXuO>

台北當代藝術館於 5/16~6/28 在 MOCA STUDIO 展出【梅爾汀計畫—一年對話實踐：縫線、鬼故事、逃離】，是當代館與國藝會共同合作的培育年輕策展人之「策展人培力@美術館」專案。獲獎策展人邱俊達受到謝德慶《一年行為表演 1983-84（繩子）》啟發下，設計了「一年對話實踐」的遊戲規則，邀請三組藝術團隊在 2014 年，參與此行動式實驗。當實驗結束，將計畫帶入美術館展出機制，並以「縫線、鬼故事、逃離」三條軸線來呈現計畫主題的內容。計畫之初，邱俊達邀請三位藝術家，請他們各自邀請他們的創作夥伴，展開長達一年的藝術對話，參與藝術家包括「許芳慈（台灣）× Post-Museum（新加坡）」、「高俊宏（台灣）× 麥巔（中國）」、「包麗莎（Lisa BAUER-ZHAO，德國）× 趙立東（中國）」。

關於梅爾汀計畫（M.E.L.T.Ing Project）

「梅爾汀計畫」首先需從英文「melt」一詞來理解，因為「梅爾汀」來自英文「melting」的音譯，而這直接以音譯命名的計畫，其字面上不可辨識的意義，若能引發觀眾/讀者的聯想揣摩，便如同「對話」活動一般，是種「相互理解/感受的過程」，或是「翻譯/詮釋」的情境，呈現「梅爾汀」（melt）這一詞。

策展人邱俊達藉由這個展覽提出，對話從來就不只是一種「活動」，它反應的其實是基本的「欲望」，從單純的好奇心，到尋求理解、認同、建立共識，乃至推行運動等。「梅爾汀計畫」將日常生活中再平常不過的「對話」予以重新想像，重新思考關於「對話」背後的欲望、期待與潛力，並嘗試從藝術的角度、以「一年對話實踐」的遊戲規則與展

覽機制，讓「對話」想像蔓延至他者、社群、社會、體制、國族、歷史等層面。邱俊達及藝術家們想探問：對話在當代扮演的角色與意義為何？如何從一種個人需求，擴展為面對社會的行動方式？

一年對話實踐

「梅爾汀計畫」設計了「一年對話實踐」的遊戲規則，並提出以「縫線、鬼故事、逃離」這三者來呈現、探討對話各種層次——欲望、情境、機制、規則、過程、產物等面貌。

鬼故事部份，「許芳慈（台灣）－Post-Museum（新加坡）」的〈武吉布朗索引〉探討 Bukit Brown 這處見證新加坡殖民史、移民史、戰爭與現代化進程的大型華人墓園，在 2011 年被政府以城市發展之名擬強制遷移事件中，引發各種社群紛紛進入、參與抗爭，至今已持續三年多。面對著內部與外部諸種協商與溝通工作，藝術應然的社會性／力必須透過創意策略的開發，來審慎觸擊議題：如何將孤零的亡者與墓園的超自然想像串連，以鬼故事作為引子展開與社會的對話？

「高俊宏（台灣）－麥巔（中國）」在一種意欲「逃離」體制與遊戲規則的抗拒心態中，提出〈無人可稱謂的主體：逃，或者公共〉拍攝計畫。這兩人於 2012 年底於武漢「我們家」青年自治實驗室相遇，數夜寒冬裡一幕幕對話場景，則改寫了高俊宏對中國的想像，亦牽連起兩人爾後的獨特友誼。以〈無人可稱謂的主體：逃，或者公共〉為名的踏察與合作拍攝計畫，註定兩人將在台灣延續出更多深刻對話的夜晚。這組藝術家在開展前一個月，將一起踏查高俊宏工作過的廢墟，共同創作新作〈無人可稱謂的主體：逃，或者公共〉，作為兩人共同新作。

「包麗莎（德國）－趙立東（中國）」從一開始便關注對話中作為基本工具的「語言」問題，特別是在母語、外語、翻譯等經驗中，反思語言與思維、意義、歷史間看似穩定、實則不然的關係。「對話是一條線」作為想像的開頭，亦是繫著兩人、傳達理性與感性的中介，而兩人為期「一年」的共同編織後，創作出〈從來沒有被斷裂的線嗎？〉，使這條繫著藝評、創作、生活的線，延展出普遍日常對話的關係性中，所包含複雜的溫柔並指向無可奉告的祕密。

【梅爾汀計畫一年對話實踐：縫線、鬼故事、逃離】展覽

「梅爾汀計畫」其遊戲與實驗性格，讓過程中充滿未知，使得策展人與藝術家皆無法事先得知產出的作品，也許是對話文件、影像、訪談，也許是共同的一趟旅程、生活時光，也許是音樂、行為表演。在台北當代藝術館的【梅爾汀計畫－一年對話實踐：縫線、鬼故事、逃離】展覽，是由實務經驗豐富的當代館展覽組，與深入田野之策展人攜手籌辦，運用空間及視覺語言，讓過程中充滿巧思及意外的「梅爾汀計畫」所生產的多元作品，包括攝影、裝置、錄像等，將原本僅於策展人及藝術團隊之間的對話，擴大至與觀眾之間的交流。三方不同思維背景的族群，勢必將於當代館激盪出精采火花

教育活動

第一場

5 / 17 (日), 10:00 a.m.-5:30 p.m.

台北當代藝術館，梅爾汀論壇《台北場：對話作為方法》

網站：<http://goo.gl/EZXqKS>

第二場

6 / 12 (五), 3:00p.m-5:00p.m

台北當代藝術館，梅爾汀論壇《加映場：新加坡記憶政治與台灣遺忘美學》

網站：<http://goo.gl/kZlwQ9>

指導單位 | Advisor：台北市政府文化局

主辦單位 | Organizer：財團法人國家文化藝術基金會 | National Culture and Arts Foundation
「策展人培力@美術館」 Curators' Incubator Program at Museum

執行單位 | Executive：台北當代藝術館 | Museum of Contemporary Art, Taipei

特別感謝 | Special Thanks：竹圍工作室 Bamboo Curtain Studio、駒空間 Howl Space

